

# MỌI NGƯỜI ĐỀU ĐÁNG ĐƯỢC CẢM THẤY AN TOÀN Ở NHÀ

## Quý vị không đơn độc

- Bạo lực gia đình có thể gia tăng khi quý vị bị tách khỏi những người khác. Sở Dịch vụ Nhân sinh (DHS) luôn đồng hành cùng quý vị và con quý vị. Những luật sư riêng cũng vậy!

## Kết nối với một luật sư về bạo lực gia đình

- Luật sư riêng về bạo lực gia đình bí mật đều có ở tất cả các văn phòng của các Chương trình tự túc (SSP).
- Luật sư riêng giúp:
  - Lập kế hoạch về an toàn
  - Nguồn lực, và
  - Một người nào đó để nói chuyện.
- Trong quá trình ứng phó với COVID-19, luật sư riêng vẫn hoạt động nhưng có thể không ở trong văn phòng.
- Hãy nhờ văn phòng DHS của quý vị giúp quý vị kết nối với luật sư riêng.

## Cách DHS có thể trợ giúp như thế nào

- DHS hỗ trợ các gia đình với trợ giúp bằng tiền mặt nếu sự an toàn của họ bị nguy hiểm do bạo lực gia đình. Sự giúp đỡ này đến từ chương trình Hỗ trợ Tạm thời cho những Người sống sót sau Bạo lực Gia đình.
- Quý vị có thể nhận được tới 1.200 đô la trong 90 ngày. Quý vị có thể sử dụng tiền để có được sự an toàn và ổn định bằng cách trả tiền cho những thứ như:
  - Tiền đặt cọc
  - Chi phí di chuyển
  - Khóa mới, và
  - Máy quay an ninh.

## Cách đăng kí

- Hoàn tất Đơn Đăng ký Dịch vụ Dịch vụ DHS 415F và đánh dấu “trợ giúp bạo lực gia đình” trên các trang đầu tiên.
- Tìm đơn đăng ký trực tuyến hoặc tại một văn phòng địa phương.
- Mang đơn của quý vị đến văn phòng SSP. Gọi 2-1-1 để tìm văn phòng tại địa phương của quý vị.
- Với các lựa chọn khác để nộp đơn đăng ký - hãy liên hệ với văn phòng DHS tại địa phương quý vị.

## Khi quý vị nộp đơn đăng ký trợ giúp bạo lực gia đình,

DHS sẽ:

- Cung cấp cho quý vị một cuộc hẹn trực tiếp ngay khi quý vị nộp đơn
- Gọi điện cho quý vị nếu quý vị yêu cầu một cuộc gọi và không thể đến văn phòng để lấy hẹn.

## ĐỂ ĐƯỢC TRỢ GIÚP ĐẢM BẢO AN TOÀN

Gọi Cho Đường Dây Nóng Về Bạo Lực Gia Đình Quốc Gia  
**1-800-799-7233** hoặc **nhắn tin với nội dung LOVEIS gửi tới 22522.**

Để tìm luật sư riêng TẠI địa phương của quý vị, hãy truy cập:

<https://www.ocadsv.org/find-help>

